

MOTOR INSURANCE - ACCIDENT REPORT

(BÁO CÁO TAI NẠN - BẢO HIỂM XE MÁY)

This form is sent without prejudice to the Terms and Conditions of the Policy and should not be regarded as a waiver by the Company of any breach of the Policy Conditions the Insured may have committed (*Thông báo Tai nạn này được gửi mà không phương hại tới các Điều kiện và Điều khoản của Đơn bảo hiểm và không được xem là việc Công ty Bảo hiểm bỏ qua bất cứ sự vi phạm nào mà Người được bảo hiểm có thể có đối với các Điều kiện - Điều khoản của Đơn Bảo hiểm*)

PLEASE ANSWER ALL QUESTIONS FULLY AND RETURN FORM TO THE COMPANY WITHOUT DELAY (XIN VUI LÒNG TRẢ LỜI ĐẦY ĐỦ TẤT CẢ CÁC CÂU HỎI VÀ GỬI LẠI CHO CHÚNG TÔI TRONG THỜI GIAN SỚM NHẤT)

1. Name of Insured (<i>Người được bảo hiểm</i>)		Address (<i>Địa chỉ</i>)		Tel. No (<i>Số điện thoại</i>)	Policy No (<i>Đơn Bảo hiểm số</i>)
2. Date of Theft Loss (<i>Ngày xảy ra Tồn thất</i>)		Time (<i>Thời gian</i>)	Location (<i>Địa điểm</i>)		
3. Vehicles involved (<i>Phương tiện liên quan tới tai nạn</i>)					
	Registration No. (<i>Số đăng ký</i>)	Brand of Motorbike (<i>Nhãn hiệu xe</i>)	Year of Make (<i>Năm sản xuất</i>)	Value of Motorbike if newly replaced (VND) (<i>Giá trị của xe nếu mua thay thế mới - VND</i>)	
Insured's Vehicle (<i>Xe được BH</i>)					
4. Witnesses (<i>Người làm chứng</i>)					
Names of Witnesses (<i>Tên người làm chứng</i>)		Phone Number (<i>Số điện thoại</i>)	Mobile (<i>Di động</i>)	Address (<i>Địa chỉ</i>)	
5. Has accident been reported to police? If so give report number and name of station. (<i>Tai nạn đã được báo cho cảnh sát chưa? Nếu có hãy ghi số của báo cáo và tên trạm kiểm soát.</i>)					
Is there any claim made on you by a third party? If in writing, please forward the communication unanswered. If verbally, give particulars. (<i>Đã có khiếu nại nào từ bên thứ ba đối với bạn hay chưa? Nếu có vẫn bản, xin đừng vội trả lời và gửi ngay cho chúng tôi. Nếu khiếu nại bằng miệng, hãy viết cụ thể.</i>)					
Have you made a notice of claim to the liable party? If so, give contact details. (<i>Bạn đã thông báo tổn thất này để khiếu nại bên thứ 3 có trách nhiệm chưa? Nếu có, xin cung cấp thông tin liên hệ.</i>)					
6. Description of Loss: Give full description of how the loss happened (<i>Miêu tả tai nạn: Đưa ra mô tả chi tiết tổn thất xảy ra như thế nào</i>)					
10. Sketch: Please make a rough sketch plan of the place loss. (<i>Vẽ phác thảo: Xin hãy vẽ phác thảo sơ bộ về nơi xảy ra tổn thất</i>).					

I/We declare to the best of my/our knowledge and belief that the foregoing particulars are true and correct. I/We also declare that there is no other insurance under which a claim can be made in respect of the accident. (*Tôi/Chúng tôi cam kết rằng các thông tin khai báo ở trên là hoàn toàn đúng và trung thực theo những hiểu biết và niềm tin cao nhất của tôi/chúng tôi. Tôi/Chúng tôi cũng đảm bảo rằng không có một Đơn bảo hiểm nào khác đồng thời bảo hiểm cho tai nạn trên đây.*)

I/We, the undersigned claimant, hereby authorize any party concerned to disclose to MSIG Insurance (Vietnam) Co., Ltd. or its representative any and all information with respect to my claimed loss/damage under the above Section(s). A photostat copy of this authorization shall be as effective and valid as the original. (*Tôi/Chúng tôi, người yêu cầu bồi thường ký dưới đây, đồng ý cho các bên có liên quan cung cấp cho Công ty TNHH Bảo hiểm Phi nhân thọ MSIG Việt Nam hoặc đại diện của Công ty bất cứ thông tin nào có liên quan đến tổn thất/ tai nạn đã được nêu trên đây. Bản copy của Ủy quyền này có hiệu lực và giá trị như một bản gốc.*)

I/We have read, understood and consent to the Personal Data Protection Policy Clause of MSIG attached in this website <https://www.msig.com.vn/en/privacy-policy>. (*Tôi/Chúng tôi đã đọc, hiểu và đồng ý với Điều khoản về Chính sách bảo vệ dữ liệu cá nhân của MSIG Việt Nam tại <https://www.msig.com.vn/vi/chinh-sach-bao-mat>*)

SIGNATURE OF INSURED DATE
(CHỮ KÝ NGƯỜI ĐƯỢC BẢO HIỂM) (NGÀY)

SIGNATURE OF DRIVER DATE.....
(CHỮ KÝ CỦA LÁI XE) (NGÀY)

NOTE: If the Insured is a company or firm, the official stamp must be used and the designation of the person signing given. (CHÚ Ý: Nếu Người được bảo hiểm là Công ty, phải có chữ ký của người có thẩm quyền và đóng dấu Công ty)

THIS FORM SHOULD BE RETURNED WITHIN TWO DAYS TO ENSURE PROMPT ATTENTION (MẪU KHAI BÁO NÀY CẦN ĐƯỢC GỬI TRONG VÒNG 02 NGÀY ĐỂ ĐẢM BẢO ĐƯỢC XỬ LÝ KỊP THỜI)

Submission of documents and declaration of information in the Claim Request Letter does **not** constitute confirmation of liability by the insurance company. In cases where the documentation is complete and valid, the insurance company will proceed with claim settlement **within fifteen (15) days** from the date of receiving the valid and full set of documents./ **Việc khách hàng nộp hồ sơ và khai báo thông tin trên Thư yêu cầu bồi thường không đồng nghĩa với việc Công ty bảo hiểm xác nhận trách nhiệm chi trả. Trong trường hợp hồ sơ đầy đủ và hợp lệ, Công ty bảo hiểm sẽ tiến hành giải quyết bồi thường trong vòng 15 (mười lăm) ngày kể từ ngày nhận đủ hồ sơ.**

Please kindly refer to the general guidelines for claim submission via the following <https://www.msig.com.vn/vi/boi-thuong/bao-hiem-xe-co-gioi/> **Vui lòng tham khảo hướng dẫn chung về hồ sơ yêu cầu bồi thường theo đường dẫn <https://www.msig.com.vn/vi/boi-thuong/bao-hiem-xe-co-gioi/>**